

press release
of both organizations



TMA Trans-Media-Akademie Hellerau

CYNETART INTERNATIONAL FESTIVAL FOR
COMPUTER BASED ART DRESDEN

festspielhaus
hellerau

vertreten durch Julia Owtscharenko
Kontakt:
Kwartira Art Center Dnipropetrovsk
[А Р Т Ц Е Н Т Р К В А Р Т И Р А]

<http://artkvartira.dp.ua>

vertreten durch Thomas Dumke
Kontakt: pr@t-m-a.de
Trans-Media-Akademie Hellerau (TMA)
Karl-Liebkecht-Str. 56, 01109 Dresden, Germany
<http://t-m-a.de>
<http://cynetart.de>

A.P.P.I.A. Lab Dnipropetrovsk

1. März 2012, 18 Uhr

Master Class »*sound specific movement for interactive environments*» mit Johanna Roggan

2. März 2012, 18 Uhr

Öffentliche Präsentation der »A.P.P.I.A. Workshop« Ergebnisse

2. März 2012, 21 Uhr

FluxTank von Andrey Kiritchenko & v4w.enko

Vom 28. Februar bis zum 2. März 2012 werden Kwartira Art Center Dnipropetrovsk & Trans-Media-Akademie Hellerau im Rahmen des europäischen Qualifizierungs- und Austauschprogramm TANDEM – Cultural Managers Exchange Ukraine – European Union – Moldova den »A.P.P.I.A. Workshop« durchführen und dessen Ergebnisse öffentlich präsentieren. Drei Dresdner Künstler werden für den einwöchigen A.P.P.I.A.-Workshop zusammen mit ausgewählten ukrainischen Künstlern öffentlich begehbare virtuelle Soundumgebungen erstellen. Der einzigartige Arbeitsansatz und Umgang der TMA mit virtuellen Umgebungen soll langfristig im Kwartira Art Center Dnipropetrovsk verankert werden.

Dieser Workshop forscht mit (und lehrt) Musikern den Umgang mit elektronischer Musik in Relation zu einem bewegten Körper (Tänzer / Besucher). Im Zentrum steht dabei Musik als Mediatisierung expressiver körperlicher Interaktionsformen mit der Umwelt. Unter dieser Hypothese beschäftigt sich der Workshop im Besonderen mit erregungsbasierten körperlichen Lebensformen einer mediatisierten Kultur – Musik wird dabei zwischen der Kommunikation über den unmittelbaren emotionalen Körperausdruck, technoides Musizieren, und der Gestaltung von Codes für Klänge, dem Werk, betrachtet. In beiden Fällen ist dies paradigmatisch für Medienkunst als Exploration körperlichen Lebens in und mit Virtualitäten.

Der »A.P.P.I.A. Workshop« wird von weiteren Programmpunkten begleitet, die die gegenwärtige Zusammenarbeit beider Organisationen demonstrieren. Unter Anderem die Präsentation von »FluxTank«: eine audiovisuelle Performance von Andrey Kiritchenko & v4w.enko (Evgeniy Vaschenko). Erstmals für Rekombinant Media Labs »CineChamber« gestaltet und auf der CYNETART 2011 in Dresden aufgeführt, wird diese Produktion erstmalig in der Ukraine zu sehen sein.

Weiter Details zu den Programmpunkten entnehmen Sie bitte den Anlagen!

Der A.P.P.I.A. Workshop in Dnipropetrovsk ist ein gemeinschaftlich durchgeführtes Projekt der Partnerorganisationen Kwartira Art Center Dnipropetrovsk und Trans-Media-Akademie Hellerau und findet im Rahmen von TANDEM – Cultural Managers Exchange Ukraine – European Union – Moldova statt.

Weitere Partner:
Goethe-Institut Kiew
DKK Deutscher KulturKlub
Nexsound, Deeplimit, ~taqueOT

**This project has been funded with support from the European Commission. This publication [communication] reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.*



Kontext **TANDEM-Projekt**

Das von der European Cultural Foundation (www.eurocult.org) und MitOst entwickelte und mit dem Centre for Cultural Management Lviv (www.kultura.org.ua), der Soros Foundation Moldova (www.soros.md) und Culture Action Europe (www.cultureactioneurope.org) durchgeführte Projekt „Tandem“ zielt auf die Bildung von neuen und langfristigen Kooperationen zwischen ausgewählten Organisationen aus den Ländern der Europäischen Union und wichtigen kulturellen Akteuren aus der Ukraine. Kulturmanager aus der Europäischen Union bilden gemeinsam mit einem Partner aus der Ukraine ein Tandem. Jedes Tandem hat die Aufgabe, einen gemeinsamen Beitrag zu programmieren. Gegenseitige 14tägige Arbeitsaufenthalte in den Partnerorganisationen ermöglichen es den Teilnehmern, das Umfeld und die künstlerische Praxis der Organisationen in den Partnerländern kennen zu lernen und einen Einblick in die Kulturszene der Stadt, der Region und des Landes des Tandempartners zu erhalten. Die Arbeitsaufenthalte werden durch gemeinsame Workshops und Evaluationstreffen aller Projektteilnehmer ergänzt, so dass ein Austausch über die Tandems hinaus ermöglicht wird.

This programme is co-devised by [MitOst](#) and running in conjunction with [Culture Action Europe](#), [Centre for Cultural Management](#) and [Soros Foundation Moldova](#). It is kindly supported by European Commission through the [CULTURE-Programme*](#) and [Robert Bosch Stiftung](#).

Kontext **A.P.P.I.A.-Workshop**

Als Derivat des A.P.P.I.A. Lab-Projektes der TMA Hellerau hat sich der **A.P.P.I.A.-Workshop** herausgebildet. Dieser sensibilisiert Musiker und Performance-Künstler für die Arbeit mit dem bewegten Körper innerhalb interaktiver Umgebungen. Basierend auf dem Motion-Sensing-System EyeCon von Frieder Weiß. Bereits im Herbst 2011 fanden sich Studierende der Udk Sound Studies Berlin und Dresdner Musiker der elektronischen Musik im Trans-Media-Labor Hellerau ein, um ihre Sounds innerhalb von Virtuellen Umgebungen zu testen. Nach dem Test zur CYNETART 2011 im Festspielhaus Hellerau wurden im Dezember 2011 erste A.P.P.I.A.-Workshops außerhalb Dresdens durchgeführt: So in Santiago de Chile [Partnerinstitution: CNCA - Consejo Nacional de la Cultura y las Artes] während des **MUTEK.CL Festivals**, im Rahmen des Netzwerkprojektes E.C.A.S.- [Networking Tomorrow's Art For An Unknown Future](#) in Montevideo - anlässlich des ersten Festivals für advanced Musik und Gegenwartskultur in Uruguay - **SOCCO** - [Partnerinstitution: Arts School, Universidad de la Republica], und nunmehr in **Dnipropetrowsk**. Hinsichtlich der Ausgestaltung und Vertiefung der partnerschaftlichen Beziehungen zwischen dem Freistaat Sachsen und Québec, ist ein weiterer A.P.P.I.A-Workshop auf dem **MUTEK Festival** in Montreal beabsichtigt. Langfristiges Ziel ist die Bildung eines globalen Netzwerkes und lokalen Archivs virtueller Sound-Umgebungen im Trans-Media-Labor Hellerau.

A.P.P.I.A. Workshop

A.P.P.I.A audio:::presence:::performance:::immersive:::art_lab

Tandem Hellerau-Dnipropetrovsk will help us to launch a long-term collaboration on the field of virtual environments based on Motion-Sensing technology developed by TMA Hellerau. & Frieder Weiß. Kwartira aims to concentrate this technology development in Dnipropetrovsk and to create a sustainable laboratory for experiments and projects using this technology. We are going to find possibilities to arrange regular workshops and joint sessions for Ukrainian and German artists to work on projects, performances, installations in Ukraine and abroad. One of our common ideas is to start an international New Media and Sound Art Festival in Ukraine.

<http://www.ecflabs.org/content/tandem/appia-workshop>

A.P.P.I.A. Workshop Dnipropetrovsk is a collaborative partnership between »Kwartira« Art Center Dnipropetrovsk [<http://artkvarтира.dp.ua>] and Trans-Media-Akademie Hellerau [<http://t-m-a.de>] in framework of project Tandem Cultural Cooperation Placements Ukraine – European Union – Moldova. organizer: »Kwartira« Art Center Dnipropetrovsk & Trans-Media-Akademie Hellerau

associated partners: Goethe-Institut Kiew, Nexsound, Kvitnu, Deeplimit, ~taqueOT, DKK Deutscher KulturKlub

01.03.2012, 18.00

Мастер-класс от Йохаииы Рогган »sound specific movement for interactive environments®«

Вход свободный. Предварительная запись обязательна Тел +380(0)56-371-4522

[Арт центр КВАРТИРА - Днепропетровск] [<http://artkvarтира.dp.ua>]

02.03.2012, 21.00

"A.P.P.I.A. Workshop" будет сопровождаться также и другими мероприятиями, которые демонстрируют текущее сотрудничество между двумя организациями. Среди прочего, представление «FluxTank»: аудиовизуальный перформанс Андрея Кириченко и v4w.enko (Евгений Ващенко). Впервые выполненный для Rekombinant Media Labs "CineChamber", представленный на CYNETART 2011 в Дрездене, этот перформанс будет впервые показан в Украине.